

# PETROȘENYI ÚJSÁG

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Petroșeni Str. Budai Deleanu 1. sz.

Felelős szerkesztő és kiadó:  
VAMOS LEÓ

Előfizetési árak:  
Egész évre 180 Lei Félévre . . . 90 Lei  
Negyedévre 45 Lei.

## A hétről...

A MINDENNAPI KENYÉR került egyik laptársunk vezéccikkévére. A mindennapi, kenyér mellyről a feljegyzések azt mondják, hogy egy fölött következtében egy almával és egy kigyóval kapcsolatban az embert kiüldözte a paradicsomból és emiatt most már arcunk verejtékével kell megkeresnünk. A mindennapi kenyér nem ebből az alkalomból került újságcikk élére, hanem azért, mert keserves kinnal megszerezve, minőségileg rossz, élvezhetetlen és drága... Aritja ezért kartársunk az ottani pékeket mint a répát s mozgósítja a pékek ellen a hatóságokat, a lelkiismeretet s a polgárság összetartását. Mi sokkal türelmesebbek vagyunk Zsilvölgyiek a mi pékeinkkel szemben s a paradicsomi átkot sokszor meg-

talájuk a kenyérben, az arcunk verejtékét mert sós, keletlen, élvezhetetlen s elcsitítjuk a kigyót, mert nem akarunk ártani a mesterembereknek, aki a szakmáját nem érti, de élni mégis akar. Mert nem akarunk beleharapni mégegyszer a tiltott almába, hogy a kigyóknak ne legyen okuk újra kiintrikálni bennünket a paradicsomból, mert ha a mostaniból is kicsöppenünk, akkor még arcunk verejtékével sem tudunk mégegyszer... kenyérbe jutni...

## Sfatul-Bar

U Szombát este a Kereskedők Egyesülete rendezte meg hagyományos multságát a București kávéház termeiben. Erre az estére a helységet »bár«-ra alakították át és vagyontérő perzsaszőnyegekkel díszítették. A stílusosan dekorált terem a rendezőség kifinomodott izlését dicsérte, a legaprólékosabb részletekre kiterjedő figyelemmel vigyáztak arra, hogy szép és előkelő közönségük jól érezze magát, otthonosan és elhalmozták figyelmességük minden lehető

jelével. Igazi uri multság volt. Diszkrét és ragyogó hangulatu. Mindenütt derült és megelégedett arcok.

A multságon megjelent Dr. Miocu Romulus megyei prefectus is és nagy társaságával hajnalig szórakozott.

A kávéház felerősített jazz zenekara Hamza Jóska primás vezetésével kiválóan működött. A nagy sikerből egy részt magának követelhet BERKOVITS ERNŐ a nagyszerű fiatal muzsikus, aki az egyesület felkérésére a zenekarban sokoldaluan szerepelt.

Suba Dani is erősen kivette részét a munkából. A fiatal festőművész nemcsak a tervek elkészítésében, hanem a dekoratív dolgokban is szép és tehetségének megfelelő eredményt ért el.

A rendezőbizottságból Mody János elnökkel az élén Rottmann Jenő, Huros Antal, Löwy Vilmos, Schäffer Tibi, ifj. Bieber József, Keppich György és Gyula nagyon sokat fáradoztak a multság érdekében, övék az érdem a jól megrendezett multság sikeréért.

Zeichner Nándor kitűnően sikerült felvételeket készített a multság egy pár hangulatos jelenetéről, melyek élénk bizonyosságul szolgálhatnak arra, hogy a Kereskedők egyesületének multsága a felfokozott várakozásnak megfelelt és sikerült kiállításban,

## Kis képek a nagy forgatagból...

### Két történet a téli uccáról...

Délelőtt tizenegy óra! A férj várja a postást, hátha pénzt hoz. A postás megjön, elhalad a ház előtt, nem tér be hozzájuk... Nem jött pénz... Csodák már nem történnek. A férjnek eszébe jut, hogy nem is jöhet, hiszen nem vár sehonnan sem...

A dél veszedelmesen közeleg... A gyermekek nemsokára hazajönnek az iskolából, valami enni való kellene, valami, meleg levesféle, hogy átfázott testüket felmelegítsék...

A szegénység találekönnyá teszi a nélkülözésekben soha eléggé meg nem edzett agyat. A szekrényből előkotorja egy jobb időben félredobott, kinőtt nadrágját kisfiának, és odaadja asszonyának, hogy foltozza és pofozza ki, viszi eladni a piacra.

Az asszony ügyes keze hamarosan tetszetőssé és eladásra alkalmassá teszi a nadrágot s a férj hónaalalt szorongatva a ruhadarabot az eladás és ebédbiztosítás reményével függén indul a piac felé.

Az ószeres tizenöt lejt ígér, a férj huszat kér. Ott alkudoznak egymással egy

negyedórát, mindegyik az igazát vitatja, nem egyeznek meg.

A férj lemond inkább az ebédre, de nem dobja az ószeres nyakába a portékát, elkapja a nadrágot és haragosan hazafelé indul...

És az egyik uccakanyarulatnál három gyermeket lát, amint egy kicsi szánkóval hulladékfát tologatnak. Megállítja, kikérdezi őket és megszanja nyomorúságukat. Az egyik fiúcska siralmas ruházata könnyet kerget a szemébe, a szívébe belefacsarodik valami sirhatnékérzés és megállapítja magában, hogy ezek tragédiája még nagyobb, mint az övé...

Kiválaszt egyet a három közül, felpróbáltatja vele a nadrágot, boldogan látja, hogy épen megfelelő és megajándékozta vele...

És mint aki dolgát kitűnően végezte, meglegedetten megy haza... nadrág nélkül... ebéd nélkül...

Egy uriaszony a piacra ment vásárolni. Magához vette negyven lei készpénz vagyonát, hogy abból bevásároljon.

A vásárlással hamar elkészült, lecsök-

kentette igényeit, hogy husz lejt hazavigyen, mert »holnap is van egy nap...«!

Amint a karján a kosárral hazafelé indul, pöttöm kis proletár leány nyújtja felé fagyos kis kezét, könnyek perengnek le arcáról, foga vacog, vánnyadt gunyája csak arra való, hogy meztelenségét ugyanahogy takarja. Elnyűt cipője harisnya nélkül van a lábán, az egész gyermektől ordít a nincstelenség...

A jószívről közismert uriaszony rémülten látja ezt a szájalmas embercsemét. Tanácstalanul áll, a gyermekre néz és a tenyerében szorongó utolsó husz lelére. Mit csináljon a gyerekkel, hogy segítsen? Csak husz lei van birtokában. Az utolsó husz Lei és... elseje még messze...

Tépelődése nem tart soká, kezé fogja a gyermeket, az egyik sátorban meleg harisnyát vásárol tizennyolc leíért, leültei az, autobusz hágcsójára és felhuzza a harisnyát.

Most már mindakettőnek könnyes a szemé... Az uriaszónynak is, a gyermeknek is...

A piacon egy elegáns autó siklik át, benne bundás urinő nyeglén nyul el az ülésen és onnantan cigarettázik...

Nincs tovább...!

Ha volna a Nobel alapítványnak jóté-



# Figyelem!

Szemüve-  
get legol-  
csóbban,  
legjobb minőségben

## RUB

látszerésznél PETROZSÉNI,  
Piaclér vásárolhat.

Most NIVEA-fogpaszta is

# 22 Lei

Enye, könnyen habzó,  
csodásízű szájpótló. Ime  
egy ösztönszerű ítélet:  
„Felhagyom régi fog-  
pasztámat, amelyet egy  
évtized óta használtam  
és ezentul csak a  
NIVEA-fogpasztát  
fogom használni”.



Minősége: NIVEA  
Olcsó és jó!

SUBA DÁNIEL IRÁSAI:

## VÓT ÖT LEJEM...

Csupa csak öt lejem vót. Mostanába nemipen van pénzem. En ugy vagyok vele ha pénzem van nincs nyugtom, mind menek valahová, hogy vásároljam el. El is mentem hazulról most is. Ott flangeroztam az uton s'mind gondolkoztam, hogy ugyanbiza mit vegyek. Dehát ez osztán nem látszik rajtam, hogy én azon gondolkodom, hogy dohánt vegyek-é vaj' valami egyebet, ha valaki üsmerős jö' há' köszönök egyik kezemmel, mer'a a másikba a pénzt fogdogalom. Felmarkolom, beléhulogatom egyenként a zse-  
bembe s gondolkodom. Az ujasom zsebe a' jó, kiválasztottam a balelölit mér'a más a lyukas, nem lehet rája bizni. Így! Hát mondom éppeg ahajt befordulok egyik szegeletnél, hogy végyem meg a pakk-dohánt, há' megsuvad a lábom, s'mind a két kezemmel kapok a korláthoz, hogy el ne essem, s'a pénzt szerte széjjel szórom. Na . . . hamar! Kezdem összeszedni keresni. Mi az?! Aszongya egy ur, aki szinte keresztül esett rajtam, Bocsánatot . . . istálok-mondom-nézzen ide hogy jártam, vót öt lejem . . .

## Az élet sója

A multkoriba, találkozom egy régi jó üsmerősöm-  
mel, na há', hogy élhettek még anyósodékkal — kér-  
dem tőle.

Meg asszonyk, aszongya — eleinte baj vót mer' há'  
milyen az anyós — tudod —! Kimént a sütőbe ahol  
éppeg a délebéd készületett s' hol egy kicsi só, hol  
egy kicsi borsot tett a fazékba minden kostolás nélkül,  
mer' ő csak jobban tudja. Ebből osztán baj lett. Dél-  
ebédnél asszongya a feleségem:

Édesanyám ezt a levet esmét megsózta kied!

Nem is jártam a sónál lelkem!

De édes, ez a lé erősen sós!

Nem lehet olyan sós csak egy szikrát tettem!

A vénasszon s'a feleségem egy kicsit kimentek a  
sütőbe, s' amig odajártak én egy jó kalán só, tettem az  
anyósom levesibe. Visszajöttek s'hitván vénasszon látta,  
hogy mü jóiüleg eszünk, ő is megette a levet.

Hát osztán — kérдем —?

Azóta nincs baj — asszongya — tisztia jól vagyunk.  
1935 február.

SUBADANI.



SUBA DANI  
önkarrikaturája.

nos meggyőződén arról, hogy a veszély  
elmúlt lemaszott a fáról s nagy nehezen  
elvánszorgott a munkahelyére. Állítása szer-  
rint erről az éjjeli kalandról sohasem fog  
megfeledezni.

— Baleset a bányában. Ciocan János  
a Keleti bányában dolgozott mint szállító  
munkás. Az elmúlt héten két csille közé  
került olyan szerencsétlenül, hogy összela-  
pitva hozták ki. A szerencsétlen munkást  
súlyos sérülésekkel a petroseni kórházba  
szállították. Állapota válságos.

— Baleset a Tg.-Jiu-i autóbuzszon.  
Radvánszky János a Tg.-Jiu-Petroseni kö-  
zött közlekedő autóbuzs sofförje a gép mo-  
torján egy alkatrészt javítani akarván, azt  
kifagyasztotta, közben a kiömlő benzin tü-  
zet fogott, melytől a tartalék benzin felrob-  
bant és a sofför súlyos égési sebeket szen-  
vedett. A Tg.-Jiu-i kórházban ápolják.

— Vulcani hírek: Suciú Alimptú g.  
kath. lelkész felesége szül. Saturn Valéria  
január 29-én két napos szenvedés után agy-  
vérzésben meghalt. 45 éves volt. Temetésén,  
mely a környék papságának részvételével  
folyt le, megjelent nem csak Vulcan község  
hanem az egész környék nagy gyászoló  
közönsége. A tragikus halálú uriaszony a  
kisebbségek körében is igen népszerű volt,  
mert minden kulturális és jótékonyági ak-  
cióban élénken részt vett, tekintet nélkül  
arra, hogy milyen vallásfelekezet kérte meg  
támogató közreműködését.

— Ankét a menetrend ügyében. Hétfőn  
a Városházán a vasutigazgatóság felhívására  
értekezlet volt a nyári menetrend megállá-  
pítása tárgyában, melyen nem csak Vulcan köz-  
sége kívül a városi tanács delegáltja az in-  
tézmenyek és testületek vezetői vettek  
részt. Az értekezlet ugy határozott, hogy  
javaslatot tesz a vasutnak a jelen érvényben  
levő menetrend változtatás nélkül való be-  
iktatására.

— D. Gutermann gyógyfűző készítő  
hirdetésére ezton is felhívjuk olvasóink  
figyelmét.



## HIREK.

— Házasság. Fehérváry László a Phö-  
nix biztosító intézet tisztviselője hétfőn tar-  
totta esküvőjét Gárdos Magdával, Gárdos  
Adolf kereskedő leányával Petroseniben.  
(Minden külön értesítés helyett).

— Eljegyzés. Bieber Samu petrosénni  
kereskedő eljegyezte Berl Sárít Sighetről.  
(Minden külön értesítés helyett).

— Haláleset. Löwy Hermáné, szül.  
Fábián Róza 62 éves korában szombaton,  
Déván hosszas szenvedés után elhunyt. A  
széles körben rokonszenves uriaszonyt a  
Zsilvölgyében nagyon sokan ismerték még  
hosszu vulcani tartózkodásuk idejéből, ami-  
kor elhalmozták a szeretet és ragaszkodás

minden jelével a Löwy család »Anyuká«-ját,  
ahogy a család minden tagja és barátja is-  
merte és nevezte. Vasárnap helyezték örök  
nyugalomra óriási részvétel mellett a jószágos,  
népszerű »anyukát«. Kiterjedt családja, köz-  
tük Riegelhaupt Sándor és felesége gyá-  
szolják.

— Életmentő dudaszó. Upka János  
banijai 19 éves munkás Aninoszán dolgozik  
a Piscu tárnában s az utat a hegyeken ke-  
resztül teszi meg. A napokban este 7 óra-  
kor elindult, hogy 10 órára a munkahelyen  
legyen. Féluton lehetett, mikor farkasokkal  
találkozott össze s csak annyi ideje maradt,  
hogy a közeli fára hirtelen felmásszon. A  
farkasok letelepedtek a fa tövében s ott  
lesték a fán kuporgó embert. Upka János  
félíg megfagyva már reményét veszítette,  
amikor reggel 5 órahor megszólalt a közeli  
bányauzem dudája, melynek hangjára a  
farkasok megriadva elmenekültek. Upka Já-

Az aiudi SZEIDL-mintapince  
uj márkájú  
**CHATEAU-Szeidl**  
elindult hódító utjára.

Kapható minden kávéházban, ven-  
dégloben, bogdában és jobb cse-  
megekereskedésben, ifalmérésben.

— A rovat fejeket SUBA DÁNIEL  
tervezte és faragta linoleumba.

# Munkás-Kaszinó új bérlője Hord Alexandru

ajánlja kitűnő konyháját, ételeit és italaít.

Abonenseket elfogad!

Kéri a közönség pártfogását.

— Marxizmus, hitlerizmus. Két hatalmas jelszó. Két ellentétes csatázó világnézet, amely izgalomban és aggodalomban tartja ma az egész világot. Írten, a kitűnő szociológus és politikai író, nagyszerű áttekintést nyújt nemcsak a marxizmusról, hitlerizmusról, hanem a fascizmusról, az egész mai vergődő világról. Kosmos kiadás, 30 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a Kosmos-könyvek jegyzékét.

## Újabb adományok a petrozsényi unitárius kulturház részére.

A petrozsényi unitárius kulturház részére beküldött adományokat egyik előző számunkban közöltük. Azóta más nemes lelkek is hozzájárultak a kulturházhoz, amiről Veress Béla unitárius lelkész következő nyugtázása tanuszkodik:

A »Petrozsényi Ujság« Tek. Szerkesztőségének Petrozsényi.

Mélyen Tisztelt Szerkesztő Ur!

B. lapjában történi szives közlését kérem azon nemes szívű adományozóknak, akik a Petrozsényi Unitárius Kultur Ház székakciójának nagy céljára adakozni szívesek voltak.

### FOLYTATÁS.

Dr. Meskó Miklós 200 lei Déva. Dr. Meskó Miklósné 200 lei Déva. Meskó Ciuska urleány 200 lei Déva. Simonfi Lajos 200 lei Petrozsényi. Grünfeld Dezső 100 lei Petrozsényi. Pánczél Géza gyógyszerész 200 lei Baia de Criş.

Az áldozatos lelkű adományozóknak nagybecsű adományaikért soha el nem muló hálaára kötelezetten mondom forró köszönetet, a Petrozsényi Unitárius Egyházközség nevében. Minden adomány a Petrozsényi Parochia Unitariană címre köldendő. Mély tisztelettel:

WERESS BÉLA  
unitár. lelkész.

### Hotel BUCUREŞTI szálloda PETROZSÉNYI.

Jóékonycélú táncestélyekre díjmentesen bocsátja rendelkezésre helyiségeit fűtéssel, világítással és elsőrangú JAZZ zenekarával.

### ÉTTEREM — KÁVÉHÁZ — BÜFFÉ!

Kitűnő, változatos étkezés (étlap szerint) olcsón házhoz szállítva.

### Palesztinába akar utazni?

Forduljon azonnal a »LEVANT« utazási részvénytársasághoz Bucureşti, Strada Smârdan 11. vagy az ország különböző városaiban lévő képviselőihez, amely Önnek egy kényelmes, biztos és rendkívül olcsó utazást biztosít.

### „LEVANT“

utazási részvénytársaság

Bucureşti, Str. Smârdan 11. Tel. 329-83.

### KÉPVISELETEI:

CLUJ, „Hermes“, Cafea Regele Ferdinand 13.  
ORADEA, Str. N. Filipescu 13. SIGHET, Pia-  
ța Unirei 25. PETROZSÁNYI, Str. Budai Dele-  
anu f. HUEDIN, Kohn Jicchák. SATU-MARE,  
Katz Heinrich. DEJ, Izsák Samu.

7 Lei a 100 oldalos

## DÉLIBÁB

a legjobb magyar Színház—  
film—rádió—ujság.

### Lapunk kedvezménye előfizelőinek!

Lapunk előfizetői, akik nincsenek hátralékban előfizetési díjaikkal

10 KOTTÁT KAPNAK  
TELJESEN INGYEN

Egyetlen feltétel, hogy az utolsó havi előfizetési nyugtáját küldje be minden előfizető a „MORAVETZ Testvérek r. t. zeneműkereskedésébe, Timişoara. A nyugtát, a kottákkal együtt visszakapja.

MORAVETZ TESTVÉREK R. T.  
ZENEMŰKERESKEDÉSE, TIMIŞOARA.

## SCHÄFFER LIPÓT

rum és cognacgyára:

Ajánlja a  
speciális rum és likőr  
készítményeit.

Kapható: mindenütt!

— Gondoljon az egészségére és te-  
gyen egy próbát a MATE OMBO teával  
Kapható a »KIGYÓ« drogeriában.

Szép és csinos kivitelű  
nyomatványokat

## „PATRIA“

nyomda olcsón készit.

Déva, Str. Decebal 1.

Vidéki megrendeléseket azonnal  
eszközlünk. Kérjen árajánlatot.

Hirdessen a  
Petrozsényi  
Ujságban

On

4½%-os 1934. évi országfejlesztési kölcsönkötvényének előnyös felhasználásával gondoskodhatik családjáról, anélkül, hogy kölcsönkötvényéről és az abból eredő jogokról lemondana.

Készpénzfizetés nélkül, csupán a kölcsönkötvény kamathozadáka ellenében életbiztosítást köthet nálunk. Kérjen ezen teljesen újszerű módozatról sürgősen díjmentes és kötelezettség nélküli tájékoztatót a

## PHÖNIX

Életbiztosító Társaság  
aradi vezérigynökségétől (str. Eminescu 2)  
vagy a zsilvölgyi megbízottaitól.

### Nyugdíjasok figyelmébe!

Haték közvetlen közelében ELADÓ két kisbirtok. Egy hét hold prima szántó, másik öt és fél hold gazdasági épületekkel. Mindkettő bolgárkertészetre alkalmas. Kedvező fizetési feltételek mellett. Esetleg Cassa de păstrare betétkönyvvel is fizethető. Érdeklődőknek felvilágosítást nyújt HALÁSZ ANDOR Petrozsényi, Str. Cuza Vodă 23.



Az »ORTHOPEDIA« brassói cég vezetője Guter mann D. március hó első napjaiban Petrozsényben fog tartózkodni. Felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy amennyiben egész Romániában intézmények egyletek és magánosok által előnyösen ismert cégnél, bármilyen komplikált sérvkötőt, köldöki, — gyomorsúlyedés — vándorvese-, lelógóhas-, stb. kötöket, hát és egyenestartók, ludtalpbetéteket, gummiharisnyákat, luxusmiedereket, Princess melltartókat, hastartókat, ortopédiai fűzőket, testegyenészeti készülékeket, műlabákat, műkarokat, műkezeket és bármilyen kivitelű orthopédiai cikkeket óhajtanának beszerezni, úgy szíveskedjenek b. címüket a »Petrozsényi Ujság« kiadóhivatalában leadni, hogy itt létekor a megrendelés felvétele végett tiszteletét tesse. A nb. közönséget és az igen tisztelt orvos urakat pontos kiszolgálásáról és mérsékelt áráiról előre is biztosítva, kéri a megrendeléseiket részére fenntartani.